thermomix

美善品多功能食品料理机® TM5-1

使用说明书

VORWERK

ID: 20722 CN V4

安全警告标志与标志语

⚠ 这是一个安全警告标志。用于提醒您潜在的人身伤害风险。遵从该警告标志下的所有安全信息指示，可以有效避免可能存在的人身伤害。

标志语

注意伴有安全信息的信号语“危险”、“警告”、“小心”的使用。
各信息的标志语是按照如下指引方针进行选择使用的:

⚠ 危 险

危险
表明有危险情况存在，如若不注意，
将会有生命危险或导致严重的人身伤害。

⚠ 警 告

警告
表明有危险情况存在，如若不注意，
可能会有生命危险或导致严重的人身伤

⚠ 小 心

小心
表明有危险情况存在，如若不注意，
可能会导致轻微或中度的人身伤害。

注意

注意
通常用于与人身伤害无关的使用提示。

重要的安全保护

在使用电器产品时，应始终遵循如下的基本安全保护措施：

阅读所有的使用说明。

⚠ 警告

不适于儿童使用。

- 美善品多功能食品料理机® TM5-1是厨房电器，适合家庭和类似环境使用。请勿让儿童玩弄本电器。本电器不适用于儿童。务必将本电器及 其连接线置于儿童接触不到的地方。如果在使用美善品多功能食品料理机® TM5-1时有儿童在场，可以考虑使用密码锁，详见第52页。

- 美善品多功能食品料理机® TM5-1只适合成人使用，儿童即使在成人监督下也不得使用，请勿让儿童接近正在运作的美善品多功能食品料理机® TM5-1。请确保告知儿童潜在危险，如热蒸气、热水和热表面。

- 在儿童周围使用美善品多功能食品料理机® TM5-1时必须密切监督。

- 身体、感知或精神不适的人，或无经验的人可在监督下或提供安全指导并了解其中的危险的情况下使用此机器。

⚠ 警告

预防触电危险。

- 在清洁或装卸部件前，以及不使用本产品时，请务必拔除美善品多功能食品料理机® TM5-1的电源插头。

- 请勿将美善品多功能食品料理机® TM5-1浸泡于水或其他液体中。清洁时只须用湿布擦拭。切勿让水或污物进入主机内。

- 如遇以下情况，请勿对美善品多功能食品料理机® TM5-1进行任何操作：例如电源线或插头有破损，装置失灵，或设备 在任何情况下遭受摔落或有破损。请将美善品多功能食品料理机® TM5-1送至 最近的授权维修机构对其进行检测、维 修或电气/机械调整。

- 不得在户外使用美善品多功能食品料理机® TM5-1。

⚠ 警告

为避免被烫伤、烧伤及割伤，切勿强行打开主锅盖。

- 仅当速度设置为“O”，且处于解锁状态时，才能打开主锅盖。

⚠ 警告

如果主锅盖上的孔被食物堵塞，而此时又处于加热状态，主锅内可能会因热量积累产生高压，致使锅内的热烫食物喷出。

- 在烹饪时，若发现主锅盖上的孔被堵塞或量杯被顶起，请立刻拔除美善品多功能食品料理机® TM5-1的电源插头。切勿 触碰控制元件。

- 请勿将网锅装填至超过其顶部最大填充量。

- 切勿将主锅装填超过其最大填充刻度线（2.2升）。

- 请确保主锅盖上的孔未被食物堵塞。

- 请勿堵塞或覆盖主锅盖上的孔

- 为了排出蒸气避免压力过高，请确保主锅盖孔里（被食物）外（被毛巾）均未被堵塞或遮盖。

⚠ 警告

被溢出的热烫食物或蒸汽烧伤或烫 伤，或因触摸热烫表面导致的伤害。

- 移除主锅时请小心，避免主锅内的食物溢出或溅出。

- 在主锅添加液体时请小心，液体可由于蒸发而弹出。

- 请小心从主锅口溅出的热食物。为了避免受伤，在处理热食物时，把量杯放到主锅盖的开口，请勿接触或固定量杯。

- 为了防止溅出，请使用量杯、网锅或蒸锅来遮盖主锅盖孔。只有使用原装美善品多功能食品料理机® TM5-1配件才能确保安全。请确保配件和主锅盖孔里外未被毛巾或类似物品遮盖和堵塞。

- 高速运转时，热食物或热液体可能溅出。请在高温（大于60° C或蒸煮温度时）只使用慢速（-6）。

- 在处理热烫食物时，切勿启动Turbo（涡轮加速）模式或突然转入高速，否则可能导致烫伤。

- 处理热烫食物时，应缓慢调高转速。

- 切勿触碰主锅、主锅盖、蒸锅以及量杯的表面，因为在处理热烫食物过程中其温度也会随之升高。

- 当蒸锅温度很高时，只能触碰蒸锅的两侧把手。

- 从主锅取下蒸锅放到旁边时，请总是盖上蒸锅盖子。

- 在烹饪时，依据所选设置，美善品多功能食品料理机® TM5-1可能会持续产生蒸汽。请远离蒸汽。移除蒸锅时，请小心热烫蒸汽可能仍继续由主锅盖孔中不断冒出。操作过程中热烫蒸汽也将会从蒸锅盖的边缘或顶部溢出。

- 请勿将美善品多功能食品料理机® TM5-1与受损零配件一起使用。

- 如果高温((>90° C和蒸煮温度)加热大量食物，可能会因食物 沸溢而造成烫伤。如果有沸溢产生，请 按压选择钮以停止机器运 作。

- 在移除蒸锅锅盖时，请注意将蒸锅盖前倾以避开您的脸部与身体，避免接触到溢出的蒸汽。

- 请确保蒸锅和蒸盘的透气孔槽畅通，未 被食物覆盖，以免蒸汽不受控制而从其 他地方不当溢出。

- 请将蒸锅正确放置于主锅和美善品多功能食品料理机® TM5-1的主机上，避免蒸 锅松动。

- 请借助刮刀棒移出网锅，并置于水平面上，然后从网锅上取下刮刀棒。如果刮刀棒勾在网锅上，可能会使网锅倾倒，从而使锅内的热烫食物流出。

- 在移动网锅时，其内部食物可能会溅出。因此在移动网锅时应特别小心。

- 在主锅温度还很高的情况，请勿卸下主 锅。

⚠ 警 告

杜绝火灾隐患。美善品多功能食品料理机® TM5放置不妥可引起火灾或跌落造成伤害。

- 将美善品多功能食品料理机® TM5-1暴露 于外部热源中可能会着火。

- 切勿将其置 于或靠近热烫表面及灶台上。

- 请把美善品多功能食品料理机® TM5-1放在干净、坚固未加热的表面，防止滑落或引起火灾。

- 请勿让电源线悬挂在桌面边缘或接触煤气炉等热烫表面。

⚠ 警 告

使用非福维克公司出售的零组配件或物件在料理机上，可能会引起火灾触电或人身伤害。

- 请勿混合使用美善品多功能食品料理机® TM5-1旧一代的零组配件或器材.

- 请只使用提供的附安全圆盘的刮刀棒来搅拌食材，请勿使用其他餐具如勺子。

⚠ 警 告

避免割伤危险。

- 刀片非常锋利，请小心操作。在移除或再 插入搅拌刀组时，请握住搅拌刀组的上 部。

- 在移除搅拌刀组时，请小心操作，避免其意外掉落。

- 请勿将双手及餐具伸入主锅内，以降低人身伤害或损坏美善品多功能食品料理机® TM5-1的风险。

⚠ 警 告

食谱芯片的磁性可能会对心脏起搏器的造成影响。

- 美善品多功能食品料理机® TM5-1的食谱 芯片和食谱芯片接口均含有磁铁，可能 会影响对心脏起搏器或内置除颤器造成 影响。请确保美善品多功能食品料理机® TM5-1的食谱芯片和食谱芯片接口远 离心脏起搏器或内置除颤器。请注意提 醒心脏起搏器或内置除颤器使用者。

⚠ 小 心

锁扣可能使您的手指挤压受伤。

- 避免接触活动部件。在打开或关闭美善品多功能食品料理机® TM5-1时，切勿触碰锁扣或主锅盖。
- 请保持头发和衣物远离美善品多功能食品料理机® TM5-1的活动部件。
- 在移除或安装零配件时，请确保本产品处于电源关闭状态。

⚠ 小 心

避免受损零配件可能造成的人身伤害。

- 在食物准备过程中，若美善品多功能食品料理机® TM5-1的任何零配件被搅拌刀组损坏，请立即停止操作，并联系福维克公司进行更换。
- 请定期检查垫圈是否受损，如有损坏或渗漏，请立即更换。主锅盖垫圈为固定式不能移动，移动垫圈可造成损坏，如有损坏，请立即更换。

⚠ 小 心

避免人身伤害，美善品多功能食品料理机® TM5-1损坏或遭受财产损失。

- 请勿对美善品多功能食品料理机® TM5-1或任何零配件进行改动。
- 在美善品多功能食品料理机® TM5-1运 转过程中，切勿将其处于无人看管状态。（请注意：采用低温和低速搅拌的自动 烹饪食谱，可以在无人看管状态下使用 美善品多功能食品料理机® TM5-1进行制 作。这些例外情况会在食谱中明确说 明）。

- 在揉面或切碎食物时，美善品多功能食品料理机® TM5-1可能会因为不平衡而在台面上移位。请勿将美善品多功能食品 料理机® TM5-1置于台面边缘，以免其跌 落。

- 请使美善品多功能食品料理机® TM5-1和蒸锅上方和周围（厨柜和架子）保持畅通，防止热蒸气的伤害。

注意

- 只允许在合格专业人员安装的插头上将设备插入交流压。电压和电源频率必须与插头标签（电源上）对应.

- 仅当蝴蝶棒（搅拌配件）正确连接时才转动速度图标。使用蝴蝶棒时不要超过速度4 。如果这样做，料理机可被抛出和损坏。

- 当使用蝴蝶棒时，切勿使用刮刀棒。

- 在蝴蝶棒和搅拌刀组连接在一起时，马达在运行时，请勿添加可损坏或堵塞蝴蝶棒的食材.

- 美善品多功能食品料理机® TM5-1周围的渗漏可损坏料理机.

- 确保搅拌刀的锁环已安装到刀轴承.

- 确保搅拌刀正确锁在主锅底座.

- 主锅底座一定要确保固定锁好，若没有正确锁好主锅底座和搅拌刀组可能会损坏美善品多功能食品料理机® TM5-1的其他零组件。若有液体渗漏或溢出到料理机底座请拔除电源插头并参阅保养和维护须知（第56页）进行清洁工作。

- 为防止美善品多功能食品料理机® TM5-1发生腐蚀请确保主锅的触针在清洁后侧底干燥，水分不会进入美善品多功能食品料理机® TM5-1的内部。

- 请只使用干净的美善品多功能食品料理机® TM5-1主锅盖，确保主锅盖的边缘保持清洁。

以上使用说明请注意留存

为满足中国电子电气产品有害物质限制的相关法律法规和其他要求，福维克公司对本产品中的有害物质，按部件分类，申明如下：

ˣTM5部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr,VI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	O	O	O	O	O	O
机身外壳	O	O	O	O	O	O
马达	O	O	O	O	O	O
主锅和附件*	O	O	O	O	O	O
电源线	O	O	O	O	O	O

本表格根据SJ/T 11364的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中含量均在GB/T26572-2011规定的限量要求以下

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572-2011规定的限量要求

主锅和附件*: 包括主锅，搅拌刀组，主锅盖，蒸锅组，网锅，刮刀棒，量杯等附件

根据中国电子电气行业标准SJ/T 11364-2014和相关中国政府法规规定，本 产品不含有害物质，将印有 “绿色环保”符号，圆圈中的e代表该产品是绿色环保产品，其废弃后可以被回收利用。

安全食用的最低内部温度对照表

为避免食物中毒，在食物处理、烹饪和存储过程中的安全措施是至关重要的。您无法看到、嗅到或尝到可能会引起疾病的有害细菌。因此建议在每一步食物准备过程中，遵循以下四个原则以确保食物安全：

- **清洁** – 勤洗手和保持台面清洁。
- **分离** – 将生肉与其他食物分开处理。
- **烹饪** – 烹煮至恰当的温度。
- **冷藏** – 及时冷藏食物。

在将食物移出热源之前，请确保所有烹煮的食物达到最低内部温度要求（必要时建议用食物温度计进行测量）。根据不同的个人喜好，消费者可以选择烹煮至更高的温度。

品名	最低内部温度 & 保持时间
牛肉，猪肉，牛仔肉 & 羔羊肉 牛排，排骨，烤肉	63 ° C (145 ° F) 且需至少保持三分钟
肉馅	72 ° C (160 ° F)
火腿，鲜肉或烟熏肉（生的）	63 ° C (145 ° F) 且需至少保持三分钟
全熟的火腿（再加热）	74 ° C (165 ° F)

品名	最低内部温度
所有家禽（胸脯肉、整只、小腿肉、大腿肉、翅膀、绞过的禽肉等）	74 ° C (165 ° F)
鸡蛋	72 ° C (160 ° F)
鱼 & 海鲜	63 ° C (145 ° F)
剩饭剩菜	74 ° C (165 ° F)
砂锅菜	74 ° C (165 ° F)

使用说明书

安全警告标志与标志语. 3
重要的安全保护 4
为满足中国电子电气产品有害物质限制的相关法律法规和其他要求，福维克公司对本产品中的有害物质，按部件分类，申明如下: 10
安全食用的最低内部温度对照表 11
技术数据 14
引导语 15

您的美善品多功能食品料理机® TM5-1 16

使用前须知 18
如何正确置入主锅 20
如何移除搅拌刀组 21
如何置入搅拌刀组 22

配件 23
主锅 23
主锅底座 23
主锅盖 24
量杯 25
网锅 26
刮刀棒 27
蝴蝶棒(搅拌配件) 28
蒸锅 29
如何正确使用蒸锅 30
蒸锅的实际操作 32

使用说明 33
如何开机 33
如何关机 35
安全注意事项 35
如何秤量食材 35
其他称量相关讯息 36
如何操作主屏幕 37
时间设定 38
温度设定 39
速度2和3的缓慢加热 40
Varoma（蒸煮）温度设定 40
速度设定I 41
极慢速搅拌设定 41
低速搅拌 41
混合 / 果泥制作 42
Turbo(涡轮加速)模式 42
搅拌刀组正转 / 反转 43

揉面模式 44
连接食谱芯片 45
主菜单 45
最喜爱食谱 45
食谱 46
「依照分类」查询查询 46
「依拼音字母顺序」 46
最近的烹煮纪录 46
按照食谱芯片中的食谱进行「引导式烹煮」 47
同步操作 47
自动烹煮食谱 48
运输模式 49
设定 49
管理我最爱的食谱 49
语言 50
度量制式 50
关于美善品® TM5-1 50
还原至原厂设定 51
显示背景颜色 51
锁定美善品多功能食品料理机® TM5-1 52
联系 54

注意事项 55
自动关机 55
电子马达保护机制 55
超载保护 55

清洁 56
如何清洁主锅及主锅盖 56
如何清洁搅拌刀组 57
如何清洁蒸锅 58
如何清洁主机® TM5-1 58
如何清洁主锅下方区域 59
其他清洁讯息 59

更换防护隔板 60
更换机器背部的防护隔板 60
更换机器底部的防护隔板 61

使用食谱时应注意事项 62
故障排除 63
法规 / 著作权 64
保修 / 客服中心 65

技术数据

符合性标志	
马达	福维克交流变频马达功率500 W。 马达转速可调范围从每分钟100转至10700转(极慢速搅拌为每分钟40转)。 特别转速设定为揉面模式(交替模式) 电子马达保护机制可防止超载
加热系统	功率消耗：1000 W。 防过热装置
内置磅秤	内置磅秤的秤量范围在5-3000克时，以每5克为一变动单位(累计最大秤重量为6公斤)；秤量范围在-5至-3000克范围时，以每5克为一变动单位(累计最大秤重量为-6公斤)。
主机底座	高质量塑料材质
主锅	不锈钢材质，并整合有加热系统与温度传感器，最大容量为2.2升。
接电负载	仅适用于220 V至240 V，50 / 60 Hz的交流电压。 最大耗电量：1500 W。 电源线长度：1 米。
尺寸与重量 美善品多功能食品料理机® TM5-1	不含蒸锅 高度 34.1 厘米 宽度 32.6 厘米 深度 32.6 厘米 重量 7.95 公斤 蒸锅 高度 13.1 厘米 宽度 38.3 厘米 深度 27.5 厘米 重量 0.8 公斤

引导语

亲爱的顾客,

恭喜您选择了美善品多功能食品料理机® TM5-1!

相信在美善品多功能食品料理机® TM5-1的展示聚会中,
您已亲身体验了使用新美善品多功能食品料理机® TM5-1的好处。

由您经验丰富的美善品专属顾问来协助您更加了解机器的所有功能使用并能符合您的需求。

期望您已能开始使用自己的美善品多功能食品料理机® TM5-1, 并透过这个新伙伴的协助, 让您更快、更容易且更安全地烹饪出更美味、更健康的料理, 并使您能节省更多的时间。

本使用说明书将逐步引导您如何使用您新的美善品多功能食品料机® TM5-1。请详细阅读并收妥。
您也能在各步骤中体验到这项优质产品从初步研发至最后生产阶段之设计均符合顾客的利益与需求。

我们的食谱一步一步设计简单易学, 它使您在准备食物和料理时能顺利且成功。

我们衷心期望您、您的家人及朋友在使用新的美善品多功能料机® TM5-1时乐趣无穷。

福维克公司美善品事业部

您的美善品
多功能食品料理机® TM5-1

① 美善品多功能食品料理机® TM5-1主机
② 主锅
③ 主锅底座
④ 搅拌刀组的垫圈
⑤ 搅拌刀组
⑥ 蒸锅盖
⑦ 蒸盘
⑧ 蒸锅
⑨ 主锅盖
⑩ 蝴蝶棒(搅拌配件)
⑪ 附有安全圆盘的刮刀棒
⑫ 网锅
⑬ 量杯
⑭ 食谱芯片
⑮ 主锅盖传感器
⑯ 选择钮
⑰ 手把
⑱ 食谱书
⑲ 使用说明书

蒸锅组

使用前须知

注意

搅拌刀组周边的渗漏将会使美善品多功能食品料理机® TM5–1受损。

- 请确保搅拌刀组的垫圈与刀组轴承贴合紧密。
- 请确保搅拌刀组正确锁定在主锅底座上。
- 主锅底座一定要确保固定锁好.若没有正确锁好主锅底座和搅拌刀组可能会 损坏美善品多功能食品料理机® TM5-1的其他零组件。若有液体渗漏或溢出到料理机底座请拔除电源插头并参阅保养和维护须知 (第56页) 进行清洁工作。
- 为防止美善品多功能食品料理机® TM5-1发生腐蚀，请确保主锅的触针在清洁后侧底干燥水分不会进入美善品多功能食品料理机® TM5-1的内部。

感谢您购买美善品多功能食品料理机® TM5–1!

首次使用美善品多功能食品料理机® TM5–1前，应由美善品专属顾问为您提供开机服务，以使您熟悉美善品多功能食品料理机® TM5–1的使用。

使用前须知

⚠ 警告

不适合儿童使用。

- 美善品多功能食品料理机® TM5-1只适合成人使用，儿童即使在成人监督下也不得使用，请勿让儿童接近正在运作的美善品多功能食品料理机®TM5-1。请确保告知儿童潜在危险，如热蒸气、热水和热表面。

请勿使用其他非福维克公司销售或推荐的零配件，否则可能会引起火灾、触电或人身伤害。

- 请勿将美善品多功能食品料理机® TM5-1与受损零配件一起使用。
- 请勿对美善品多功能食品料理机® TM5-1或任何零配件进行改动。
- 请勿将美善品多功能食品料理机® TM5-1与老一代美善品多功能食品料理机® TM5-1产 品的零配件搭配使用。

火灾危险。美善品多功能食品料理机® TM5–1放置不妥可引起火灾或跌落造成伤害。

- 请将您的美善品多功能食品料理机® TM5-1置于干净、稳固及平整的台面，使其不会滑动或引起火灾。

⚠ 小心

受损零配件可能会造成人身伤害。

- 在食物准备过程中，若美善品多功能食品料理机® TM5-1的任何零配件被搅拌刀组损坏，请立即停止操作，并联系福维克公司进行更换。
- 请定期检查垫圈是否受损，如有损坏或渗漏，请立即更换.主锅盖垫圈为固定式不能移动，若垫圈有所损坏或产生渗漏的情况应立即更换主锅盖。

请将您的美善品多功能食品料理机® TM5–1置于干净、稳固及平整的台面，使其不 会滑动。建议将您的美善品多功能食品料理机® TM5–1放置于厨房固定之处，以方 便您的操作。 请移除显示屏幕上的贴膜，使用前，先将您的美善品多功能 食品料理机® TM5–1彻底清洁。请参照使用手册第56页的「清洁」章节进行清洁。

如何正确置入主锅

⚠ 警告

避免被烫伤、烧伤及割伤:

- 切勿强行打开主锅盖。仅当速度设置为“0”，且处于解锁状态时，才能打开主锅盖。
- 切勿让电源线悬挂在桌子或台子边缘，或使其触碰到任何热烫表面，如煤气炉等。
- 为了防止溅出，请使用量杯、网锅或蒸锅来遮盖主锅盖孔。只有使用原装美善品多功能食品料理机® TM5-1配件才能确保安全。请确保配件和主锅盖孔的里外未被毛巾或类似物品覆盖和堵塞。
- 切勿触碰主锅、主锅盖、蒸锅以及量杯的表面，因为在处理热烫食物过程中其温度也会随之升高。
- 当主锅锅身还是热的时候不要去拆卸任何主锅的零组配件。

⚠ 小心

被锁扣挤压受伤的风险。

- 避免接触活动部件。在打开或关闭美善品多功能食品料理机® TM5-1时，切勿触碰锁扣或主锅盖。
- 在移除或安装零配件时，请确保本产品处于电源关闭状态。
- 请确保头发与衣物不要接触到美善品多功能食品料理机® TM5-1的活动零组件。

如何移除搅拌刀组

⚠ 警告

被搅拌刀组的刀片割伤的危险。

- 刀片非常锋利，请小心操作。 在移除或再插入搅拌刀组时，请握住搅拌刀组的上部。
- 在移除搅拌刀组时，请小心操作，避免其意外掉落。
- 请保持头发和物品远离美善品多功能食品料理机® TM5-1的活动部件。
- 当主锅锅身还是热的时候不要去拆卸任何主锅的零组配件。

移除搅拌刀组：主锅开口朝上用一只手握住主锅，用另一只手将主锅连接底座顺时针转30度，如图 ③ 所示将主锅底座拆下。如图 ④ 所示，小心将搅拌刀组上部及垫圈一起拆除。

⚠ 小心

请确保头髮与衣物不要接触到 美善品多功能食品料理机® TM5-1的活动零组件。

如何置入搅拌刀组

注意

搅拌刀组周围的渗漏会损坏美善品多功能食品料理机® TM 5–1。

- 请确保搅拌刀组的垫圈与刀组轴承贴合紧密。
- 确保搅拌刀组正确锁定在主锅底座上。
- 请将您的美善品多功能食品料理机® TM5-1置于干净、稳固及平整的台面，使其不会滑动。建议将您的美善品多功能食品料理机® TM5-1放置于厨房固定之处，以方便您的操作。 请移除显示屏幕上的贴膜，使用前，先将您的美善品多功能 食品料理机® TM5-1彻底清洁。请参照使用手册第56页的「清洁」章节进行清洁。
- 为防止美善品多功能食品料理机® TM5-1发生腐蚀请确保主锅的触针在清洁后侧底干燥，水分不会进入美善品多功能食品料理机® TM5-1的内部。

要重新插入搅拌刀组，把主锅放在平衡清洁的表面上， 把主锅放在搅拌刀组上面，并紧握把手。把搅拌刀组推入主锅底部的孔内，如图示 ①，② 直到锁环接触到主锅的底部，然后顺时针转到主锅底部30度锁定刀组，如图示 ③。

配件

开始使用美善品多功能食品料理机® TM5–1之前， 请了解其配件的详细信息。它们经精心设计，每一个部分都进行了智能设计，具有多种用途。

主锅

⚠ 警告

装填过满可能导致烫伤或烧伤。

- 请确保主锅盖上的孔未被食物堵塞。
- 切勿将主锅装填超过其最大填充刻度线（2.2升）。
- 移除主锅时请小心，避免主锅内的食物溢出或溅出。
- 在主锅添加液体时请小心，液体可由于蒸发而弹出。

如图 ④ 所示，主锅的内外侧都标有主锅容纳刻度。 如图 ⑤ 所示，主锅的最大容量为2.2升。

主锅底座

注意

- 主锅底座务必旋紧并锁住。如果未正确固定主锅底座和搅拌刀组，可能会使 美善品多功能食品料理机® TM5-1的其他零部件受损。若有液体渗漏或进入美善品多 功能食品料理机® TM5-1底座，请拔除美善品多功能食品料理机® TM5-1的电源 插头，参照第56页的维护与保养部分进行清洁。
- 为避免您的美善品多功能食品料理机® TM5-1受到腐蚀，在清洁后请务必确保 主锅底部触针完全干燥，以避免水份透过触针进入美善品多功能食品料理机® TM5-1内。

如图 ⑥ 所示，主锅底座是用以在主锅内固定及松开搅拌刀组。 整个主锅可放置在任何工作台面上。

主锅底座

⚠ 警告

- 为了让蒸气排走，避免压力过高， 请确保配件和主锅盖孔的里外未被毛巾或食物覆盖和堵塞。
- 为了防止溅出，请使用量杯、网锅或蒸锅来遮盖主锅盖孔.只有使用原装美善品多功能食品料理机® TM5-1配件® TM5-1才能确保安全。请确保配件和主锅盖孔的里外未被毛巾或类似物品覆盖和堵塞。
- 请勿强行打开主锅盖以避免发生烫伤或灼伤。
- 只有在速度设定为 “0” ，主锅盖锁定装置打开时，才可打开主锅盖。
- 美善品多功能食品料理机® TM5-1只适合成人使用，儿童即使在成人的监督下也不得使用，请勿让儿童接近正在运作的美善品多功能食品料理机® TM5-1。请确保告知儿童潜在危险，如热蒸气，热水或热表面。

⚠ 小心

请始终保持主锅盖、密封圈及主锅边缘的干净清洁。定期检查密封圈是否有损坏。密封圈不可拆卸，强行取下可能造成损坏。如有受损或渗漏，请停止使用您的美善品多功能食品料理机® TM5-1，直至更换新的主锅盖。

注意

请只使用干净的主锅和垫圈，确保主锅盖的边缘保持清洁。

主锅盖是用来盖住主锅的.如图示 ① 出于安全原因，除非盖子已盖好并锁紧，美善品多功能食品料理机® TM5–1不会运作。美善品多功能食品料理机® TM5–1锁定时，请勿强行打开盖子。主锅可自动锁定，盖子上有两个自动扣锁，机壳上部扣锁间有一个感应器.请保持感应器清洁。

请注意设置马达速度为零与解开扣锁间有延迟。
如果主锅食材达最大容量，这取决于马达速度，这是为了防止食材溢出。

量杯

⚠ 警告

料理机中溢出的食物或接触热表面可能会引起烧伤或烫伤。

- 为了防止溅出，请使用量杯、网锅或蒸锅来遮盖主锅盖孔.只有使用原装美善品多功能食品料理机® TM5-1配件才能确保安全。请确保配件和主锅盖孔的里外未被毛巾或类似物品覆盖和堵塞.
- 如果主锅盖被覆盖或堵塞而机器正在加热，主锅的压力将增高，热食材可从中喷出。
- 在烹调中，如果 主锅盖孔堵塞或量杯被推高，请拔下美善品多功能食品料理机® TM5-1。请勿触摸控制器。
- 请勿放置超过主锅和网锅的最大食材容量.
- 请小心从主锅 开口溅出的 热食材，为了避免受伤， 在处理热食材时，把量杯放到主锅盖的开口，请勿接触或固定量杯。
- 在处理热烫食物时，切勿启动Turbo (涡轮加速) 模式或突然转入高速，否则可 能导致烫伤。
- 处理热烫食物时，应缓慢调高转速。

量杯是一个多用途物件：它可当作主锅盖孔的封盖，以免热能流失，并且它可防止要混合或烹调的食物溢出。

量杯还可用来测量食材。除100毫升标记之外，而 量杯填满至中间处时，容量则为50毫升。

请务必以开口往上的方式将量杯置入主锅盖孔处内，如 ② 所示。

如果希望添加某些液体，不需移除量杯，只要将其倒在主锅盖上， 液体就会逐渐滴到主锅内。

如果要透过主锅盖口添加食材，则需提起量杯，然后再将食材倒入主锅内。.

网锅

⚠ 警告

料理机中溢出的食物或蒸气或热表面可能会引起烧伤或烫伤。

- 如果食材过多造成主锅盖孔发生堵塞并持续加热时，主锅可能会出现压力突然上 升的现象，导致锅内加热的食材会喷出。
- 在烹饪过程中，如果主锅盖孔被食材堵塞 或是量杯没有正确放置，请立即拔除料理机® TM5-1的插头。请勿接触控制器。
- 主锅内不要放置超过容量的食材，如图 ① 1所示.

食材飞溅或溢出可能导致灼伤或烫伤。

- 当移除网锅放置在一个平稳的台面上时， 从网锅取下刮刀棒如果刮刀棒卡在网 锅，刮刀棒可能导致网锅翻覆，热烫食物因此打翻撒出。
- 在移动网锅时，其内部食物可能会溅出。因此在移动网锅时应特别小心。

美善品多功能食品料理机® TM5–1的网锅是以高质量塑料制成。
它是一个多用途物件：

- 过滤果汁与蔬菜汁。在美善品多功能食品料理机® TM5–1进行蔬果汁搅打制作，之后将 网锅置入主锅内，在倒出汁液时就把网锅当作滤网使用。在倒出汁液时， 如图 ② 所示，使用刮刀棒来支撑住网锅。

- 整体来说，诸如肉丸或鱼丸这类柔软易碎食物应放在网锅内来炖煮。

移除网锅很容易：如图所示，将刮刀棒放在网锅的缺口内（图 ③），
举起刮刀 棒，网锅随时皆可移除（图 ④）。

- 如图 ⑤ 所示，网锅底部的脚架能让将网锅内食物的汁液滴滤。

- 如要减少食物中的水份(例如番茄酱)，如图 ⑥ 所示，可将网锅置于主锅盖上，以 取代量杯盖在主锅盖孔。

刮刀棒

⚠ 警告

- 请勿使用其他非福维克公司推荐或销售的零配件，否则可能会引起火灾、触电或人身伤害。
- 请只使用提供的附安全圆盘的刮刀棒来搅拌食材，请勿使用其他餐具如勺子。这可能会把搅拌刀组卡住造成人身伤害。

- 如图 ⑦ 所示，美善品多功能食品料理机® TM5-1的刮刀棒是唯一可用在主锅内混合或搅拌食材的器具.，如图 ⑧ 所示.刮刀棒从主锅盖孔放置到主锅内。而安全圆盘则可确保刮刀棒不会碰触到搅拌刀组，这表示烹调、过滤或切磨期间仍可使用刮刀棒。

- 准备完成后，刮刀棒亦可用来刮取主锅内的所有食材. 而刮刀棒尖端的形状正好符合搅拌刀组与主锅壁间的空隙。请勿用刮刀棒接触锋利的主锅刮刀，这可导致损坏!

- 刮刀棒有一个特殊形状的安全圆盘不会从桌面滑落.

- 在过滤果汁或蔬菜汁时，刮刀棒用来固定网锅，如图示 ②。

- 用刮刀棒可轻易将网锅移除,如图示 ③。

蝴蝶棒(搅拌配件)

注意

- 仅在蝴蝶棒 (搅拌配件) 正确安装时才设定速度。使用蝴蝶棒时，转速请勿超过4，否则极有可能被甩脱搅拌刀组及受到损坏。
- 当使用蝴蝶棒时，切勿使用刮刀棒。
- 当蝴蝶棒插在搅拌刀组上，且电机开始运转时，切勿添加食材，否则可能损坏或卡住蝴蝶棒。

如图 ① 所示的蝴蝶棒置放在如图 ② 所示的搅拌刀组上将会帮助您打出最 好的鲜奶油或蛋白。它也是用来制作布丁或奶油混合物的最佳器具。在煮牛奶、制作布丁或果泥时，蝴蝶棒可让食材持续混合，防止食物沾黏。

蝴蝶棒很容易置入和移除。如图 ③ 所示，插入蝴蝶棒将其朝搅拌刀组的旋转方向略微反转，此时其扣在刀组上不能垂直拉起。蝴蝶棒的球型末端使其易于取出。只需握住球型末端，左右方向转动都可将蝴蝶棒取出。

蒸锅

⚠ 警告

烫伤危险。

- 在烹饪时，依据所选设置，美善品多功能食品料理机® TM5-1可能会持续产生 蒸汽。请远离蒸汽。移除蒸锅时，请小心热烫蒸汽可能仍继续由主锅盖孔中不 断冒出。操作过程中热烫蒸汽也将会从蒸锅盖的边缘或顶部溢出。
- 任何已损坏的美善品多功能食品料理机® TM5-1的零组配件请勿再使用。
- 从主锅盖中移除蒸锅放到一边时，请总是盖上蒸锅的盖子，如图 ④。
- 当蒸锅温度很高时，只能触碰蒸锅的两侧把手。
- 在移除蒸锅锅盖时，请注意将蒸锅盖前倾以避开您的脸部与身体，避免接触 到溢出的蒸汽。
- 高速运转时，热食材或热液体可能溅出。在高温下 (高于60℃或蒸煮温度) 请只使用低速 (-6)
- 请确保蒸锅和蒸盘的透气孔槽畅通，未被食物覆盖，以免蒸汽不受控制而从其他地方不当溢出。
- 请将蒸锅正确放置于主锅和美善品多功能食品料理机® TM5-1的主机上，避免蒸锅松动。

⚠ 小心

请确保美善品多功能食品料理机® TM5-1及蒸锅的上方和四周有足够的间隙空 间，以防止热烫蒸汽带来的任何损坏。

注意

蒸锅只可与美善品多功能食品料理机® TM5-1一起使用。蒸锅不适合在微波炉、烤箱或其它电器中使用。

该蒸锅（图示①）由三部分组成，图示②:
- 蒸锅（底部）
- 蒸锅盘（中部）
- 蒸锅盖（顶部）

所有组件均采用高品质食品兼容塑胶材质。

蒸煮大件食材（如饺子）或准备大量食材可无需蒸盘进行蒸煮。

如何正确使用蒸锅

注意

- 使用蒸锅时，请勿将量杯留在主锅盖上。
- 如果蒸锅盖没有盖好，蒸锅内无法保存足够的蒸汽。这将会延长蒸煮时间。
- 蒸煮时只使用低速(🍲 –6)。当转速超过6时，您的美善品多功能食品料理机® TM5-1会停止加热。

蒸锅是专门设计给美善品多功能食品料理机® TM5–1用的配件，只能与之配合使用。 在使用蒸锅前，必须正确地设定美善品多功能食品料理机® TM5–1：

步骤 1: 设定美善品多功能食品料理机® TM5–1将主锅置入规定位置。在主锅内蒸煮30分钟至少需要加入0.5升水(500克)。 如果您要与网锅一并使用，请在主锅内置入网锅放入食材后，再盖上主锅盖。

为了风味上的变化，您可用蔬菜浓汤或酒水混合来替代水。

步骤 2: 装上蒸锅 如图③所示，将蒸锅盖反过来放置在料理台面上，然后放上蒸锅，蒸锅将会嵌 入完全吻合的沟槽内。现在，将食材放入蒸锅内，如图 ④ 所示，并留些空间供蒸 汽通过。在将食材放入蒸锅时，请注意将烹调时间较长的食材放在底部，而烹调 时间较短的食材放在上面。

锅底部的蒸锅盖将防止清洁过的蔬菜、水果、生肉 或鱼类的水弄湿料理台面。

当使用蒸盘时，将之正确置入蒸锅中，注意确保蒸盘松动而平坦地放置。
再将食物置于蒸盘上，如图 ⑤ 所示。

将蒸锅安置在锁定的主锅盖上(无量杯)，这样可水平放置蒸锅，如图 ⑥ 所示。

盖上蒸锅盖，将其松动而平坦地放置，如此蒸锅可良好密封，以防蒸汽溢出。

步骤3: 如图 ⑦ 所示，使用蒸锅蒸煮烹调 您只需选择时间及将温度设定至Varoma(蒸煮)。当您利用选择钮将速度选择 开关设定中低转速(🌡-6)，蒸煮烹调即开始。设定时间开始运行。主锅内的水或液体加热煮沸后，每十五分钟产生250毫升的蒸气来蒸煮或缩减液体。该热蒸气会经由美善品多功能料理机® TM5-1的主锅盖孔往上窜入蒸锅组内。食物就可在热蒸气下慢慢柔和烹调。

当蒸煮完成或您想检查食物是否煮好时，触碰显示屏上的速度图标，反转选择钮将速度归零,或直接按下选择钮暂停操作。打开蒸锅时，请注意将蒸锅盖稍微前倾，如图 ⑧ 所示，热蒸汽将由后面散出。让凝结液滴落蒸锅及蒸盘上。
再小 心打开蒸锅盖，并将其翻转向上放置在料理台面上。将蒸锅及蒸盘拿起数秒，让 凝结液滴到主锅盖上，将蒸锅和蒸盘放在蒸锅盖上。

蒸锅的实际操作

注意

30分钟以内的烹煮，需要2杯/17.6盎司的水（0.5升/500克），烹煮时间每增加15分钟，需要加入8.8盎司（250克）的水。

请记得几个简单规则：

- 主锅内要加入足量的水.
- 蒸锅的底部与蒸盘皆设计有均匀分布的小孔，以确保蒸汽能均匀散布在蒸锅内 每个角落。将食物摆放均匀，好让更多的小孔透气。通常食物放置不要太挤即可。
- 您可同时烹煮不同份量与硬度的食物。
- 只要将烹调时间较长的食物放在底 部，而将烹调时间较短的食物放置在上面即可。例如鱼置于蒸锅中，而蔬菜则置于蒸盘中。
- 将蔬菜切小块更能烹煮均匀，食谱中建议的烹调时间也因食物性质、大小及个人喜好而异。
- 将蒸锅和蒸盘预先涂油再置入欲蒸煮的食物如肉、鱼或面团，可避免沾黏。
- 请在酱汁或汤烹调好后，再做勾芡动作。
- 因为勾芡材料可能会造成主锅内无法 均匀产生蒸汽而延缓整个烹调过程。
- 您可将蒸锅盖反面向上，以便留住蒸锅及蒸盘中滴落的水滴，如图 ① 所示。您亦可将蒸锅盖当成托盘，而直接将整个蒸锅当成餐具，放置在餐桌上。

使用说明

如何开机

⚠ 警告

不适合儿童使用。

- 美善品多功能食品料理机® TM5-1只适合成人使用，儿童即使在成人的监督下也不得使用，请勿让儿童接近正在运作的美善品多功能食品料理机® TM5-1。请确保告知儿童潜在危险，如热蒸气，热水或热表面。

将美善品多功能食品料理机® TM 5–1暴露于外部热源中 可能会着火。

- 切勿将其置于或靠近热烫表面及灶台上。

美善品多功能食品料理机® TM 5–1一旦跌落可能会导致人身伤 害。

- 请将美善品多功能食品料理机® TM5-1放置在清洁、稳固、 平坦的表面上，以防其滑动。

溅出的热食物或蒸气或触摸热烫表面可能导致伤害。

- 切勿触碰主锅、主锅盖、蒸锅以及量杯的表面，因为在处 理热烫食物过程中其温度也会随之升高。
- 为了防止溅出，请使用量杯、网锅或蒸锅来遮盖主锅盖孔。只有使用原装美善品多功能食品料理机® TM5-1配件才能确保安全。请确保配件和主锅盖孔的里外未被毛巾或类似物品覆盖和堵塞。

⚠ 小心

蒸汽可能会导致财产损失。

- 请确保美善品多功能食品料理机® TM5-1及蒸锅的上方 和四周有足够的间隙空间，以防止热烫蒸汽带来的任何 损坏。
- 首次使用美善品多功能食品料理机® TM5-1时，可能会有异味产生。

从主机底座后方处轻轻拉出电线，然后连接至主电源处（220–240 V）。
电线长度依需求而定，最长可达1米。仅拉出所需长度，以 免卷曲的电线缠绕，
剩余电线可留在美善品多功能食品料 理机内!请确定没紧拉电线，
磅秤才能适当显示。勿将美善 品多功能食品料理机® TM5–1压放在电线上，
否则美善品多功能食 品料理机® TM5–1将因为没有平稳地放置在料理台
面上而导致磅秤 的秤重不准确。

按下选择钮，即可开启美善品多功能食品料理机® TM5–1，
并出现如 图 ① 所示的显示屏主菜单。
单击可以从不同的功能选项返回到主画面。

在显示屏幕 上，您可以触摸并按住显示屏幕上图标来重设时间、温度、 速度。

将您的美善品多功能食品料理机® TM5–1放入厨房的固定位 置，
以便随时使用
不使用时请拨下美善品多功能食品料理机® TM5–1。

如何关机

如需关闭美善品多功能食品料理机® TM5–1，可以长按选择钮， 直到显示屏上显示关闭料理机® TM5–1的信息，然后便可松开选择钮。

安全注意事项

首次使用或使用美善品多功能食品料理机® TM5–1达50次时，或不能正常开关时，请仔细阅读安全须知。为查看需要考虑的因素，只需从美善品多功能食品料理机® TM5–1菜单中选择安全须知，如图 ② 所示 。

如何秤量食材

注意

称量时，请勿触碰美善品多功能食品料理机® TM5-1，或有其他任何物品倚靠，且确保 美善品多功能食品料理机® TM5-1的下方无任何物品。此外，请确保电源线未处于拉 紧状态。.

点选磅秤图标，启动美善品多功能食品料理机® TM5–1的磅秤功能，如图 ③ 所示。磅秤 功能可直接用来秤量主锅与蒸锅内所有食材之重量。使用磅秤时，请遵循以下步 骤：

步骤1: 置入主锅。
步骤2: 点击磅秤图标。
步骤3: 放入第一种食材(最多3.0公斤)，然后查看显示屏幕上的数值。
步骤4: 如果您希望增加更多食材，点击” 归零” 图标，
然后添加下一项食材 ④。

依照需求来重复这些步骤，直到最大重量(6公斤)为止。
每次增加的重量限为3公 斤，最大称量误差为+/–30克。

其他称量相关讯息

磅秤功能可在5克到6.0公斤(3公斤x2)范围运作。利用磅秤功能来协助食材秤 量时，建议在添加食材后等待片刻，因为磅秤需要两到三秒时间才能够显示正确 重量。

若此时从主锅内移出食材，磅秤将显示移出食材重量的负值。

利用磅秤功能来协助添加食材时，一次添加的重量请勿超过3.0公斤。
如果一次 添加超过3.0公斤，则磅秤会显示「最大」以示超重。在秤量或使用磅秤功能前，务必先按下磅秤图标。这个动作将增加磅秤的准确 性。

秤量过程中要小心，勿移动美善品多功能食品料理机® TM5-1。

磅秤功能15分钟无后续操作，美善品多功能食品料理机® TM5-1会自动关闭。
但如果在 15分钟内再次点击磅秤图标,将重新计时15分钟。上一次的读数在关机时将不会保存。

搅拌过程中的称量：在转速不超过4的状态下，依旧可以使用磅秤功能。
但请注 意此功能仅在美善品多功能食品料理机® TM5-1处于平稳无震动的运作状态下适用。

如何操作主屏幕

⚠ 警告

为避免烧伤、烫伤及割伤，切勿强行打开主锅盖。

- 仅当速度设置为 “0” ，且处于解锁状态时，才能打开主锅盖。

⚠ 小心

锁扣可能使您的手指挤压受伤。

- 避免接触活动部件。在打开或关闭美善品多功能食品料理机® TM5-1时，切勿触碰锁扣或主锅盖。
- 请保持头发和衣物远离美善品多功能食品料理机® TM5-1的活动部件。

注意

必须先预设好时间，才可进行加热与烹调。

步骤 1: 设定时间 点选屏幕上时间图标，并转动选择钮设定时间，最多可设定99分钟。

时间选择为
0至1分钟，每次增加数值为1秒钟；
1至5分钟，每次增加数值为10秒钟；
5至20分钟，每次增加数值为30秒钟；
20至99分钟，每次增加数值为60秒钟

步骤 2: 设定温度 点选屏幕上温度图标并转动选择钮设定烹煮食材的温度。如不需加热，则跳过该步骤。即使已设定了温度，但美善品多功能食品料理机® TM5–1的 加热功能在时间设定后才会被启动。

步骤 3: 启动美善品多功能食品料理机® TM5-1
点选屏幕上速度图标并转动选择钮设定所需速度。一旦自动扣锁（如图 ① 所 示）锁住主锅盖，预设时间会逐秒倒数，直到「00:00」为止。

自动扣锁

在冷搅拌模式中，一旦预设时间终了，搅拌模式就会关闭。此时会发出响声， 表示工作已完成，可移除锅盖。 根据预设速度，自动扣锁在几秒之后解锁主锅盖，以确保不会有液体喷溅出 来。

在加热或炖煮后的热搅拌模式中，美善品多功能食品料理机® TM5-1会表现出与冷搅拌 模式不同的运行状况。一旦预设时间终了，搅拌刀组仍会以慢速继续旋转8秒 钟，以防主锅底部焦灼。在这8秒钟的搅拌时间终了后，会发出响声，表示工作已 完成，可移除主锅盖。请注意，在此8秒内，美善品多功能食品料理机® TM5-1可随时通过按下或顺时针转动按手动停止操作。

时间设定

准备过程中可随时调整设定时间。点击时间图标(如尚未启动)，并顺时针转动选择钮以增加时间，或逆时针转动减少时间。如果预设时间终了之前中止搅拌刀组 的运转(例如为了添加另一项食材)，则显示的时间将暂停。一旦选定新的速度 后，倒数计时将重新开始。如果希望在预设时间终了前停止混合步骤，可点选时 间图标并逆时针转动选择钮，直到设置为「00:00」为止，或者直接按压选择钮。

如果没有预设时间而启动运转，则美善品多功能食品料理机® TM5-1将在最多99分钟后 自动关机。在这一时间结束后，提示音将会响起。

温度设定

⚠ 警告

溢出的热烫食材、蒸气，或是触摸高温的料理机表面，可能会导致烫伤或烧伤。

- 在烹饪时，依据所选设置，美善品多功能食品料理机® TM5-1可能会持续产生蒸 汽。请远离蒸汽。移除蒸锅时，请小心热烫蒸汽可能仍继续由主锅盖孔中不断 冒出。操作过程中热烫蒸汽也将会从蒸锅盖的边缘或顶部溢出。
- 请勿使用损坏的美善品多功能食品料理机® TM5-1配件。
- 如果高温（大于90°C或蒸煮温度）加热大量食物，可能会因食物沸溢而造成烫伤。如果有沸溢产生， 请按压选择钮以停止机器运作。

可将温度设定在摄氏37度至摄氏120度之间。所需温度将在温度图标的中间位置以字体较大的数字显示。锅身温度将沿温度图标的顶部边缘，以蓝色至红色的颜色标度显示。当前的锅体温度则将会在所需温度与彩色刻度之间以字体较小的数字显示，如图 ② 所示。加热过程中，“° C” 图标将持续闪烁。

预设的温度值和当前温度值均是近似值。

如果不需加热或烹煮食物，请务必确 保默认温度值为「---」。或操作温度图标并逆时针旋转选择钮至「---」，以关 闭机器的加热功能。这样，在已预设好的时间内，就不会对主锅内的食材加热。 只有当时间图标上设置了时间后，才会启动加热功能。

请注意蒸煮的最高温度为120° C，这取决于所用的食材（如油）。

美善品多功能食品料理机® TM5-1的外壳上还提供有LED指示灯用于显示主锅内正在烹 煮调理温度(冷-绿色灯闪烁；热-红色灯闪烁)，如图 ③ 所示。(当主锅温度到达 55℃~60℃时，会有红色灯光闪烁)。

速度2和3的缓慢加热

速度2及3被设计成缓慢加热设定。当选择了这两个速度时，温度上升速率将会低于其他速度下的温度上升速率。进而允许对敏感食材(如意大利甜点沙巴翁(zabaglione)进行缓慢加热。

慢速启动（超过 60 ° C (140 ° F)）
当主锅内的温度超过60° C(140° F)甚至更高时，启动Turbo（涡轮加速）模 式或启动速度时，为防止食物溢出，电子控制系统将会延迟加速。该慢速启动功能仅在美善品多功能食品料理机® TM5-1内的食物已经被加热时才会起作用。因为只有 这样，温度传感器才能准确感应当前温度，从而执行慢速启动操作。如果您想使用美善品多功能食品料理机® TM5-1来处理尚未在本产品中加热过的食物（如 绞热肉来制备卤肉汁），则只能缓慢地逐渐加速。

Varoma（蒸煮）温度设定

⚠ 警告

烫伤的危险。
- 高速运转时，热食材或热液体可能溅出。
  因此请 在高温下（> 60℃或 Varoma温度）只使用低速（-6）。

注意

主锅内容物含有水时温度不会超过100° C(212 ° F).
只有用高盐分高糖分或油等非水物 质才会达到更高温度.

如果选择Varoma的温度设置，如图 ① 所示，视您所用食材，例如油等，温度最高 可达摄氏120度(248° F). 请注意，在一旦主锅的温度到达100 ° C的蒸煮温度，机器的温度会立即转到「Varoma」温度.彩色刻度图会继续显示现时主锅温度(100 ° C – 120 ° C).
蒸煮时，每15分钟可能蒸发掉250公克的水或液体， 此种温度设定模式供蒸煮(参见第29页至第32页)或浓缩汁液。建议煎煮食材的温度为120° C。请注意煎煮在大部分水分蒸发后才能达到120℃。

速度设定

点选速度图标并转动选择钮以启动美善品多功能食品料理机® TM5-1。
可选以下速度。

名称	速度	转速/每分钟
极慢速搅拌		40
低速搅拌	1–3	100–500
混合/果泥制作	4–10	1100–10200
Turbo(涡轮加速)	Turbo	10700

极慢速搅拌设定

请从速度图标上点选极慢速搅拌如图 ② 所示，在此设置下，食物的搅拌就如同以手工在锅具中搅拌一般。如此可以保留食物原来的形状,不会被搅碎。

低速搅拌

使用速度1至3来进行低速搅拌。这个低速范围相当适合在炖煮料理时使用!

混合 / 果泥制作

⚠ 警告

割伤危险。
- 请勿将双手及餐具伸入主锅内，以降低人身伤害或损坏搅拌器的风险。

烫伤之危险。
- 请小心从主锅开口溅出的热食材.为了避免受伤，在处理热食材时，把量杯放到主锅盖的开口，请勿接触或固定量杯。
- 主锅内不要放置超过容量的食材(2.2 公升)。
- 操作 turbo模式或是突然提高热烫食材 的速度时，可能会导致烫伤。
- 热烫食 物的加速请以阶段渐速操作，不要一次加到高速。

使用速度4至10来进行粗磨、细磨与研磨、混合与调合。
请务必在将量杯置入主锅 盖口，再慢慢转动选择钮至所需速芳。
这种操作方式可避免切磨的食物溢出。

Turbo(涡轮加速)模式

⚠ 警告

烫伤危险。
- 在处理热的食物时，切勿启动Turbo (涡轮加速) 模式或突然转入高速，否则 可能导致烫伤。
- 处理热烫食物时，应缓慢调高转速。
- 在处理热烫食物时，为避免受到伤害，请将量杯置于主锅盖孔上，切勿触碰或 按压量杯。
- 切勿将主锅装填超过其最大填充刻度线 (2.2升) 。
- 移除主锅时请小心，避免主锅内的食物溢出或溅出。

注意

当转速超过6时，您的美善品多功能食品料理机® TM5-1会停止加热。

使用Turbo(涡轮加速)模式时，美善品多功能食品料理机® TM5−1以最大速度运转。

如图 ① 所示，要操作这个模式图标并如图 ② 所示选择Turbo(涡轮加速)，才 能启动Turbo(涡轮加速)模式。
如图 ③ 所示，在Turbo(涡轮加速)显示屏上选择 所需时间(0.5至2秒)。

Turbo(涡轮)模式也适合间歇使用。举例来说，如果希望粗切大量食物时，就操作Turbo(涡轮 加速)钮3至4次，每次0.5秒钟(依照需要重复操作)。采用这种方式就可均匀地切磨食物。Turbo(涡轮加速)模式可在任何速度下使用。

如果锅内温度超 过摄氏60度或启动面团模式后，则无法使用Turbo(涡轮加速)功能。

搅拌刀组正转 / 反转

点选 以便让搅拌刀组的旋转方向从正转(顺时针)变为反转(逆时针)，如图 ④ 所示。可在任何速度模式下使搅拌刀组反向，尤其是在Turbo(涡轮加速)模式下。

逆时针操作时速度图标 里将出现标志。若需恢复到顺时针操作，只需要再次点选，或待设定时间终了，搅拌刀组旋转将自动恢复到顺时针方向。
逆时针操作的目的是要为了缓慢搅拌不需切碎的柔软食物。

揉面模式

⚠ 警告

美善品多功能食品料理机® TM5–1一旦跌落，可能会导致人身伤害。

- 请把美善品多功能食品料理机® TM5-1放在干净、坚固未加热的表面，防止滑落或引起火灾。

⚠ 警告

锁扣可能使您的手指挤压受伤。

- 当揉制面团或高速切磨食材，美善品多功能食品料理机® TM5-1可能会因为主锅内部震动而沿着台面滑动，因此请确保料理机® TM5-1与台面边缘保持安全距离以防止美善品多功能食品料理机® TM5-1掉落。
- 在美善品多功能食品料理机® TM5-1运转过程中，切勿将其处于无人看管状态。（请注意：采用低温和低速搅拌的自动烹饪食谱，可以在无人看管状态下使用 美善品多功能食品料理机® TM5-1进行制作。这些例外情况会在食谱中明确说 明）。

使用揉面模式来制作面团。如图 ① 所示，按显示屏幕上的模式图标，并如图 ② 所示，选择揉面模式图标，即可选择揉面模式。此时，显示屏顶部将会显示一 条信息，确认您的选择。速度图标上将会显示，表示面团模式已经选定。(您可 以点选速度图标并转动选择钮以启动运转，可预设时间也可不用预设时间)，即 可启动揉面模式。

这种模式将会开始交替操作，期间将会顺时针和逆时针搅拌 主锅内的面团，以便对其进行均匀处理。

再次按下，即可关闭揉面模式。此时， 显示屏幕顶部同样会显示一条信息，确认您的选择。主锅在烹调后冷却到摄氏 60度（140华氏）以下，才能使用揉面模式。如果处于该温度之上，将不能启动揉面模式，并 显示错误信息。为了防止不小心将面包面团加热，在选择揉面模式后，电子系统 会锁住加热系统、Turbo(涡轮加速)模式和顺时针/逆时针反转功能。

连接食谱芯片

⚠ 警告

美善品多功能食品料理机® TM5-1的食谱芯片和食谱芯片接口均含有磁铁，可 能会影响对心脏起搏器或内置除颤器造成影响。请确保美善品多功能食品料 理机® TM5-1的食谱芯片和食谱芯片接口远离心脏起搏器或内置除颤器。请注 意提醒心脏起搏器或内置除颤器使用者。

要想将食谱芯片连接至您的美善品多功能食品料理机® TM5–1，只需将它贴入美善品多功能食品料理机® TM5–1侧面的插槽即可。一旦磁铁紧贴后，该食谱芯片将会锁定到位， 如图 ③ 所示。

显示屏幕上弹出窗口将显示食谱芯片已连接，食谱芯片标志将显示在主菜单中的「食谱」菜单的导入页。此时可透过菜单浏览该食谱芯片中的食谱，选择「食谱」 及子菜单「最喜爱食谱」进行烹煮。

注意

请勿使用任何金属物品触碰美善品多功能食品料理机® TM5-1的食谱芯片接口，否则 可能导致接口短路。

主菜单

操作「主菜单」时，将显示美善品多功能食品料理机® TM5–1的一系列其他功能，如图 ④ 所示。

最喜爱食谱

点选「最喜爱食谱」快速浏览您已标记的最喜爱食谱。

重要提示: 点选显示屏幕左上角的返回箭头可逐步返回至美善品多功能食品料理机的上一级目录如图 ⑤ 所示。

如果某项菜单文字内容超出行距，该行末尾三点表示滑动该文本可显示隐藏的文字。

食谱

选择列表中的「食谱」，可搜寻所有食谱，如图 ① 所示。 共有二种不同方式可搜寻您需要的食谱：依照分类，依拼音字母顺序如图 ② 所示。

「依照分类」查询

当您根据食谱类别索引时，美善品多功能食品料理机® TM5-1将为您推荐不同类的料理， 如前菜或肉类主菜。
类别中的食谱按拼音字母顺序排列，如图 ③ 所示。

「依拼音字母顺序」查询

可按拼音字母顺序排列的索引来检索食谱名称。透过垂直拉动屏幕的方式或使用屏幕右侧的滚动条拉动食谱列表。点击向上箭头可输入第一个字，
如图 ④ 所示。

最近的烹煮纪录

最近您烹煮了某项美味料理并想再次如法炮制? 此处便会显示出您最近煮过的菜肴，如图 ⑤ 所示。
在进入主菜单食谱列表之前，您将看到食谱储存时的状态标示。
暂停标示 ▮▮ 表示该食谱储存时烹煮尚未完成。选择喜欢的食谱后，你会被询问是否继续烹饪食谱或重新开始，使用此功能可同时烹调几种菜式（如食谱步骤允许）。美善品多功能食品料理机® TM5-1 食谱芯片图标表示食谱已完成。透明美善品多功能食品料理机® TM5-1 食谱芯片图标表示美善品多功能食品料理机® TM5-1 食谱芯片包含非美善品多功能食品料理机® TM5-1 附带食谱。

按照食谱芯片中的食谱进行「引导式烹煮」

在显示屏幕上点选「主菜单」，从「最喜爱食谱」或「食谱」及子菜单中选择一项 食谱。一旦选定了食谱，该食谱将会以全屏幕显示，以允许您上下滚动来阅读整 个食谱以及食材列表，如图 ⑥ 所示。
显示屏幕底部可找到一个下拉菜单的标志， 点选后将显示该食谱的更多详细信息，如图 ⑦ 所示：

我的最爱
将其放入「最喜爱食谱」收藏夹。

营养价值
查看该食谱的营养价值。

要诀
食谱要诀。

变化
依个人喜好调整食谱。

饮品搭配建议
为您的餐点建议搭配的饮品。

检视全食谱
一些菜式可观看整篇食谱的所有食材做法内容。

如果您想烹饪某项食谱，可在读取模式和主菜单之间切换，或在屏幕的顶部右上角点选「开始」，并按屏幕上的步骤进行操作，如图 ⑧ 所示。

同步操作

有些食谱在烹煮或搅拌时，可以同时进行其他步骤以缩短整体食谱的时间，您可以在屏幕的右上角看到〝同步操作〞 的图标 取代了〝下一步〞的图标，如图 ⑨，可以在料理机运转时，点选此图标进行操作

自动烹煮食谱

在此可找到自动完成更多烹煮步骤的食谱程序。美善品多功能食品料理机® TM5-1透过 其内置感应系统来确定食物的烹饪状态并自动提供下一步骤操作。自动烹煮食 谱可逐步指导烹饪过程。
选择「自动烹煮食谱」选项，如图 ① 所示，并挑选所需食谱，如图 ② 所示。
美善品多功能食品料理机® TM5-1将推荐所需的准备及烹煮时间，如图 ③ 所示。
点选「开始」后，开始操作，如图 ④ 所示。根据所示清单准备食材，如图 ⑤ 所 示。
准备好所有食材后，即可开始烹饪。遵照屏幕上的指示，每完成一个步骤后， 选择「下一步」，如图 ⑥ 所示。
图 ⑦ 显示食谱 使用美善品多功能食品料理机® TM5-1自动程序的步骤。
请注意，设定的时间为近似值，因为烹饪 时间主要取决于食材以及烹饪状态。 当显示屏幕右上角显示「结束」时，该菜肴便制作完成，可端上桌，如图 ⑧ 所 示。食谱制作完成后，主显示屏幕上会显示主锅的温度。安全起见，之后显示屏 幕上会显示主锅内的约略温度，如图 ⑨ 所示。

运输模式

如需装箱运输美善品多功能食品料理机® TM5-1，应首先将主锅锁定。
选择「运输模式」， 如图 ⑩ 所示。

如需继续使用美善品多功能食品料理机® TM5-1，选择「取消」，如图 ⑪ 。

切勿用自动扣锁搬运或举起美善品多功能食品料理机® TM5-1。
切勿推、拉或 挤压自动扣锁，否则会导致机器损坏，无法运作。

设定

选择「设定」时（如图 ⑫ 所示），将出现一系列功能用以进一步设定您的美善品多功能食品料理机® TM5-1，包括：
- 管理我最爱的食谱
- 语言
- 关于美善品
- 还原至原厂设定
- 显示背景颜色
- 美善品上锁与解锁

管理我最爱的食谱

在此选项下，您可以将食谱从「管理我最爱的食谱」移除(如图 ⑬ 所示)。

语言

在此设置您首选的显示语言，如图 ① 所示。一旦选定语言之后，显示屏上的所有信息均会如图 ② 所示显示您所选定的语言。

度量制式

可设置您的美善品多功能食品料理机® TM5-1采用公制（克、摄氏度）或英制（盎司、华氏）单位。
请注意，如果您所烹 饪的食谱所用的度量制式有别于您所设置的单位，您的美善品多功能食品料理 机将会自动切换至您所烹饪食谱所用的单位，当完成或中止该食谱时，将自动切 换回原度量制式 ③。

关于美善品

显示此美善品多功能食品料理机® TM5-1序号以及软件版本的信息，请如图 ④ 和图 ⑤ 所示。

还原至原厂设定

如图 ⑥ 所示，使用「还原至原厂设定」功能将美善品多食品功能料理机® TM5-1的设定 还原成出厂设定。

请注意，如图 ⑦ 所示，此时您的个人设定将会遗失。

显示背景颜色

选择显示背景颜色为黑色背景上浅色字体或浅色背景上黑色字体，如图 ⑧ 和 ⑨ 所示。

锁定锁定美善品多功能食品料理机® TM5–1

⚠ 警告

不适于儿童使用。

- 美善品多功能食品料理机® TM5-1是厨房电器，适合家庭和类似环境使用。请勿让儿童玩弄本电器。本电器不适用于儿童。务必将本电器及 其连接线置于儿童接触不到的地方。如果在使用美善品多功能食品料理机® TM5-1时有儿童在场，可以考虑使用密码锁。
- 美善品多功能食品料理机® TM5-1只适合成人使用，儿童即使在成人监督下也不得使用，请勿让儿童接近正在运作的美善品多功能食品料理机® TM5-1。请确保告知儿童潜在危险，如热蒸气、热水和热表面。
- 在儿童周围使用美善品多功能食品料理机® TM5-1时必须密切监督。

注意

当美善品多功能食品料理机® TM5-1正在运行时，无法锁定。

防止儿童或未授权用户使用美善品多功能食品料理机® TM5–1。如图 ① 所示，在 「美善品上锁与解锁」功能中的两个锁定选项中进行选择。.

- 根据需要，启动锁定或解锁。您还可如图 ② 所示，更改您的个人标识号(PIN)。
- 首次按下「解锁/启动锁定」键时，如图 ③ 所示，将不会锁定机器。
- 如图 ④ 所示，选择「锁定已启动」。
- 之后将会显示数字键盘，要求您输入个人标识号(PIN)。此时如图 ⑤ 所示，输入 您选定的4位数密码。
- 输入您的个人标识号后，如图 ⑥ 所示，点选「储存」。
- 此时，如图 ⑦ 所示，将会显示一条安全信息，选择「是」以确认您新的个人标识 号。
- 现在，您的美善品多功能 食品料理机® TM5–1便已锁定，并且您可关闭 机器。如图 ⑧ 所示。
- 下一次开启您的美善品多功能食品料理机® TM5–1时，会首先要求您 输入个人标识号。
- 如果您忘记了您的个人标识号，选择「忘记个人标识号? 」。之后 您便可使用(通用标识符)个人标识号(62742766)来解锁美善品多功能食品料理 机。如图 ⑨
- 在输入您的个人标识号之后，即可再次解锁。如图 ⑩ 所示，在美善品多功能 食品 料理机® TM5–1菜单中的设置选项下，选择「解锁/启动锁定」，并选择「锁定已解除」。
- 若想要再次锁定您的美善品多功能食品料理机® TM5–1，机器将会询问是否再次使用相 同的个人标识号。如果您选择了「是」，美善品多功能食品料理机® TM5–1将会被立即锁 定。如果您选择了「否」，将会要求您输入新的个人标识号，新的个人标识号被保 存后就会立即锁定美善品多功能食品料理机® TM5–1，如图 ⑪ 所示。
- 或者您可如图 ⑫ 所示，随时在「更改PIN码」选项下输入新的个人标识号。

00:00
--°C
0.0
1
语言
上锁
度量制式
声音
显示背景颜色
***_
设定

00:00
--°C
0.0
2
解除/启动锁定
更改PIN码
***_
上锁

00:00
--°C
0.0
3
锁定已解除
锁定已启动
***_
解除/启动锁定

00:00
--°C
0.0
4
锁定已解除
锁定已启动
***_
解除/启动锁定

00:00
--°C
0.0
储存
5
请输入新的PIN码:
1 2 3
4 5 6
7 8 9
0

00:00
--°C
0.0
储存
6
请输入新的PIN码:
1234
1 2 3
4 5 6
7 8 9
0

7
新的PIN 1234
您是否需要现在变更PIN码?
不是
是

00:00
--°C
0.0
8
锁定已解除
锁定已启动
***_
解除/启动锁定

00:00
--°C
0.0
OK
9
请输入PIN码:
1234
1 2 3
4 5 6
7 8 9
0
忘记PIN码?

00:00
--°C
0.0
10
锁定已解除
锁定已启动
***_
解除/启动锁定

11
请确定是否要启用您最新的PIN码
?
不是
是

00:00
--°C
0.0
12
解除/启动锁定
更改PIN码
***_
上锁

联系

您可透过以下方式找到您所在地的客服中心联系方式：

- 如图 ① 所示，在设置菜单中选择「联系」。
- 如图 ② 所示，从给出的列表中选择您的国家。
- 如图 ③ 所示，之后将显示联系方式的完整信息 。1

注意事项

自动关机

美善品多功能食品料理机® TM5-1在待机15分钟之后将会自动关 闭。最后30秒时，显示屏上会显示一条信息，询问您是否取 消自动关机。

电子马达保护机制

如果马达已停止转动

- 取下美善品多功能食品料理机® TM5-1上的主锅。
- 减少锅内份量且/或根据食谱要求加入一些液体。
- 等候约5分钟(冷却时间)。
- 再置入主锅。
- 保持机器的通风口气流通畅。
- 重新启动美善品多功能食品料理机® TM5-1。

如果冷却时间后还是出现错误讯息，请与我们的客服中心联系。 注意 断电期间锁扣无法打开。您将无法取出主锅内的食物。请 等待至供电恢复后方可取出。

注意

断电期间锁扣无法打开。您将无法取出主锅内的食物。请 等待至供电恢复后方可取出。

超载保护

如果烹煮时马达负荷过高，马达可能会过热并开始产生异味。机器可能会自动关闭。这个现象完全不会损坏机器，而 且经过如上所述的冷却时间后，大约5分钟，美善品多功能食品料理机® TM5-1将再次处于完好的工作状态。

清洁

请定期检查您的美善品多功能食品料理机®TM5–1以及相关零配件（包括主锅、电源连接 线及主锅盖上的密封圈）是否有损坏。请勿将美善品多功能食品料理机® TM5–1与受损 零配件一起使用。

如同所有厨房电器或餐具一样，首次使用前和每次使用后应彻底清洁您的美善品多功能食品料理机® TM5–1，特别是搅拌刀组、主锅、主锅盖以及密封圈。

如何清洁主锅及主锅盖

⚠ 警告

被搅拌刀组的刀片割伤的危险。

- 刀片非常锋利，请小心操作。在移除或再插入搅拌刀组时，请握住搅拌刀组的 上部。
- 移动搅拌刀组时请小心搅拌刀组意外滑落。

注意

搅拌刀组周围发生的渗漏可能会损坏美善品多功能料理® TM5–1。

- 请确保搅拌刀组的锁环，置于刀组轴承
- 确保搅拌刀组正确锁定在主锅底座
- 主锅底座一定要确保固定锁好。若没有正确锁好主锅底座和搅拌刀组可能会损坏美善品多功能食品料理机® TM5-1的其他零组件。若有液体渗漏或溢出到料理机底座请拔除电源插头。并参阅保养和维护须知 (第56页) 进行清洁工作。
- 为防止美善品多功能食品料理机® TM5-1发生腐蚀，请确保主锅的触针在清洁后侧底干燥水分不会进入美善品多功能食品料理机® TM5-1的内部。
- 切勿使用尖锐或锋利的物品去清洁所有零组配件以免损坏美善品多功能料理机® TM5-1或造成不利安全的影响。

从美善品多功能食品料理机® TM5–1上取出主锅并拆除搅拌刀组(参见第21页至第22页)。
现在，如图 ① 所示，以热水或洗碗机来清洁主锅的内部与外侧(不包含搅拌刀组)：并以同样方式清洁搅拌刀组、刮刀棒、蝴蝶棒、网锅、量杯、主锅盖与蒸锅。

当主锅有沾黏食物时，请用不锈钢清洁剂清除。

请确定主锅底部的触针清洁及干燥。必要时请将其擦干。我们建议您清洁的时候将主锅拆卸，尤其是用洗碗机清洁的时候。
为防止美善品多功能食品料理机® TM5–1受损，请保持美善品多功能食品料理机® TM5–1后侧和 底部的通风孔始终通畅，未被油脂、食物残留或类似物质堵塞。当美善品多功能 食品料理机® TM5–1的通风口装有防护隔板时，这一点尤其重要。在每次清洁过程中，务 必除去防护隔板。

如何清洁搅拌刀组

注意

- 切勿将搅拌刀组长时间置于水中，否则有可能破坏刀组轴承内垫圈的密封性。
- 若搅拌刀组内有食物残留，或使用腐蚀性较强的洗碗机清洁剂清洁搅拌刀组，都有可能产生锈渍。这种锈渍无害，且可以用刷子或软醋溶液轻松祛除。
- 搅拌刀组周边的渗漏将会使美善品多功能食品料理机® TM5-1受损。
- 请确保搅拌刀组 的垫圈与刀组轴承贴合紧密。
- 确保搅拌刀组正确锁定在主锅底座上。

如图 ② 所示，握住搅拌刀组头部，让其以向上的方向在水龙头下冲洗。
可使用 刷子或置入洗碗机中清洁。
请小心拆装主锅和搅拌刀组(包括垫圈)。

如何清洁蒸锅

注意

- 所有部件均可使用洗碗机清洗。但宜将塑料部件尤其是主锅盖放置于洗碗机的上层架上，以避免因受到较高温度影响或因其上方物品挤压而导致变形。
- 某些食材如咖喱、胡萝卜汁，以及含有柠檬酸类物质可能会沾染颜色，请尽 快将这些食材从主锅盖及其密封圈、刮刀棒、网锅、蝴蝶棒、以及所有蒸锅 组件上擦拭掉。任何此类染色都会随着时间变淡，并不会影响您的健康或部 件功能。

使用温肥皂水或洗碗机清洁蒸锅、蒸盘及蒸锅盖。如图 ① 所示，使用较软的布 及温和的清洁剂来清洁。避免使用尖锐物件、钢丝球或百洁布，否则很容易造成 刮痕。

如何清洁主机

⚠ 警告

预防触电危险。

- 在清洁或装卸部件前 (例如保护隔板) ，以及不使用本产品时，请务必拔除美善品多功能食品料 理机® TM5-1的电源插头。
- 请勿将美善品多功能食品料理机® TM5-1浸泡于水或其他液体中。清洁时只须 用湿布擦拭。切勿让水或污物进入主机内。

清洁前请先拔除美善品多功能食品料理机® TM5–1的主电源插头。

如图 ② 所示，使用较软的布及温和的清洁剂来清洁美善品多功能食品料理机® TM5–1主机。小心用湿布清洁，以免水分进入美善品多功能食品料理机® TM5–1内。

如何清洁主锅下方区域

拔除您的美善品多功能食品料理机® TM5–1的电源插头。用毛巾擦干主锅下方区域的多 余液体。 如果您觉得已经有液体进入到美善品多功能食品料理机® TM5–1的主机内，切勿尝试拆 开美善品多功能食品料理机® TM5–1，因为没有可供用户使用的零部件。切勿开启美善品 多功能食品料理机® TM5–1。请致电我们的客服中心或您的美善品顾问。
其他清洁讯息。

注意

主锅底部触针可能发生腐蚀。

- 主锅底座一定要确保固定锁好，若没有正确锁好主锅底座和搅拌刀组可能会损坏美善品多功能食品料理机® TM5-1的其他零组件。若有液体渗漏或溢出到料理机® TM5-1底座请拔除电源插头并参阅保养和维护须知 (第56页) 进行清洁工作。
- 为防止美善品多功能食品料理机® TM5-1发生腐蚀，请确保主锅的触针在清洁后侧底干燥水分不会进入美善品多功能食品料理机® TM5-1的内部。

其他清洁讯息

某些塑料配件可能会有些微褪色，但并不影响您的健康及机件的性能。

如果主锅、搅拌刀组、主锅盖及量杯有些许脏污，只需短时间的混合操作即可清 洗干净。将大约1升清水与几滴清洁剂加入主锅，以5到6的转速并点选反转图标 数次然后用水冲净即可。必要时用软布完成清洁操作。

更换防护隔板

此配件仅在某些选定国家使用

更换机器背部的防护隔板

如需安装使用防护隔板，务必将美善品多功能食品料理机® TM5-1的主电源插头拔除。 如图 ① 所示拉住通风背板缺口，将它从扣锁中拉起卸下。
现在，如图 ② 所示，您能通过通风狭缝看到美善品多功能食品料理机® TM5-1背部。如图 ③ 所示，取来机器 背部用的防护隔板并将其插入机器，使其与通风狭缝紧密贴合，如图 ④ 所示。 然后可将通风背板重新装上，小心地将背板按进扣锁内，直到完全锁定到位。如 图 ⑤ 所示，切勿在未安装通风隔板情况下使用美善品多功能食品料理机® TM5-1。每次 清洁主机外部时，请留意防护隔板是否有污渍。

更换机器底部的防护隔板

如需在美善品多功能食品料理机® TM5-1的底部安装防护隔板，务必将美善品多功能食品 料理机® TM5-1的主电源插头拔除。如图 ⑥ 所示，卸下主锅并倾斜美善品多功能食品料 理机。如图 ⑦ 所示，取来用于机器底部的防护隔板，该防护隔板上有一个椭圆形 凸块，务必使该凸块面对美善品多功能食品料理机® TM5-1底部，如图 ⑧ 所示。把防护隔 板放于机器上脊之下，然后下压，直到听到防护隔板锁定到位的声音，如图 ⑨ 所 示。

如需移除防护隔板，首先将美善品多功能 食品料理机® TM5-1的主电源插头拔除。卸下主 锅，并采用插入网罩时相同的方式使美善品多功能食品料理机® TM5-1倾斜。防护隔板左 侧有一个板扣，拉动它将防护隔板移除。

使用食谱时应注意事项

请用美善品多功能食品料理机® TM5-1的专属食谱来引导您煮食， 其简单易懂的一步步引导式食谱设计将指引您煮食。

食材顺序

当根据您的食谱来准备食物时， 请考虑所需步骤的顺序，例如先准备干食材。

食材秤重

各种食材要开始秤重前，请压下磅秤功能图标 并使秤归零「0.000」。添加您的食材。
注意: 切勿超过主锅和蒸锅的最大容量(2.2升)。

设定时间、温度和速度

遵守以下的设定顺序，即可获得最佳成果：

例如：正常加熱

设定：5分/100℃/ /速度1:
① 设定时为5分钟
② 设定温度为摄氏100度
③ 转动选择钮至速度1

例如：煮柔软易碎食物

设定：5分/90℃/ /速度1
① 设定时间为5分钟
② 选择温度：摄氏90度
③ 选择反转模式
④ 转动选择钮至速度1

例如：切碎蔬菜

设定：7秒/速度5:
① 设定时间为7秒钟
② 转动选择钮至速度5

例如：揉面

设定：2分/ :
① 设定时间为2分钟
② 选择揉面模式
③ 以顺时针方式转动选择钮以启动

切碎食材

当欲切碎食材或制泥时，先预设较短的时间操作，观察成果后再决定是否再增加操作时间。

加热时间

加热时间依下列因素而定：
ⓐ 欲加热食材的起始温度
ⓑ 食材的份量、重量与体积
注意: 勿超过主锅或蒸锅最大容量！
ⓒ 欲制作食物之热传导性
ⓓ 加热程度
ⓔ 搅拌速度
ⓕ 配件的选用(是否使用网锅/蒸锅)

故障排除

故障:	检查:
美善品多功能食品料理机® TM5-1无法启动	看电源线是否插妥。查看美善品多功能食品料理机® TM5-1是否处于「自动关机」。
美善品多功能食品料理机® TM5-1无法加热	查看是否设定有加热时间及温度。
美善品多功能食品料理机® TM5-1在操作期间突然停止	参阅第55页，标示为「电子马达保护机制」的章节。
磅秤问题	检查是否在按下磅秤功能时触碰了美善品多功能食品料理机，有无他物倚靠美善品多功能食品料理机® TM5-1，电源线是否拉 扯太紧，主机底部的吸盘有无脏污，工作台面是否干净、稳 固、平整，美善品多功能 食品料理机® TM5-1有否在台面上滑动。

⚠ 警告

如遇以下情况，请勿对美善品多功能食品料理机® TM5-1进行任何操作：美善 品多功能食品料理机® TM5-1的电源线或插头有破损，装置失灵，或设备在任 何情况下遭受摔落或有破损。请将美善品多功能食品料理机® TM5-1送至最近的授权维修机构对其进行检测、维修或电器或机械调整。

注意

请定期检查您的美善品多功能食品料理机® TM5-1及相关零配件是否损坏。 请勿将美善品多功能食品料理机® TM5-1与受损零配件一起使用。如零配件受损，请 单独更换零配件。 请勿使用受损的美善品多功能食品料理机® TM5-1，可联系福维克客服中心或经福维 克授权的维修机构就行维修。

关于错误代码的完整陈述，请访问美善品网站：
www.thermomix.com.

法规 / 著作权

针对居住在欧盟成员国的客户:

电器处理

身为电器或电子产品所有人，在欧盟国家，您不得将电 器或电子产品以及配件当成未分类家庭垃圾抛弃(欧 盟法规2002/96/EC，2003年1月27日对废弃电气和 电子设备及配件的规定)。您应依照规定的回收体制处 理。请联系您所在城市的市政当局获取更多信息。

注册号：欧盟废电机电子设备指令(WEEE)
注册编号DE86265910

著作权著作权:

文本、设计、照片及插图著作权归瑞士福维克国际公司所有，该公司保留所有权利。未事先获得版权所有人福维克国际公司同意，相关出版品不得全部或部分转载，不得储存于检索系统中，不得以电子、机械、影印、录制等任何方式传播。

针对美国市场的规定:

请注意，美善品多功能 食品料理机® TM5-1由福维克国际公司 (Vorwerk International Strecker &Co.)
独家生产、销 售。
此美善品多功能食品料理机® TM5-1既非为美国市场所开发/设计， 亦无其销售/入市许可。因此，福维克或其授权第三方在美 国一直不进行美善品多功能食品料理机® TM5-1任何有目的销售或 任何形式的广告活动，并且在美国不提供美善品多功能食品料理机® TM5-1的相关客户服务。

对在美国无论以何种方式使用美善品多功能食品料理机® TM5-1或 因与此相关原因而导致的任何损失
(包括因美国使用电压的 不同而造成机器的损坏)
(包括但不仅限于任何直接、间接、特殊、偶然与惩罚性损坏或损失，任何经济损失与任何人身 伤亡的损失)，
福维克不承担也不会承担任何索赔责任。在 美国使用美善品多功能食品料理机® TM5-1者将自己承担全部风 险。

保修 / 客服中心

保修

美善品多功能食品料理机只能在福维克客服中心或经福维克授权的维修机构维修处理。
美善品多功能食品料理机仅可使用随机标配的零配件(参阅第16页至第17页)或由福维克公司美善品事业部提供的原厂零配件。

特别说明

- 福维克公司竭力向所有顾客提供卓越的售后服务。以下售后服务与保修条款(以下简称“本条款”)仅适用于中国大陆地区(香港，澳门，台湾暂不适用)。对于非消费者用户的产品售后服务与保修遵从双方约定，不适用本条款。
- 本条款仅适用于福维克公司美善品事业部。

产品保修

在以下保修期内(自发票开具之日起计算)，若产品在正常使用情况下出现质量问题，福维克公司提供免费保修服务(包含零配件以及维修人工费)，保修日期精确至月份。

- 美善品多功能食品料理机整机：2年内免费保修
- 美善品多功能食品料理机主要部件电机：3年内免费保修
- 消耗性附件：按相关规定提供有偿服务
- 维修零配件：3个月内免费保修(不与整机及主要部件叠加计算)
- 对于所有非消费者用户(包括但不限于企业、个体工商户及其他非个人/家庭用户)，实行1年保修(包括整机及主要部件电机)

在保修期内，以下情况不属于免费保修范围：
- 无法出示相应的购买凭证或发票
- 因用户操作不当(未按照说明书指示操作或违反说明书上严禁事项)、自行拆卸或其他人为因素造成的产品损坏
- 因在美善品多功能食品料理机中使用其他非福维克公司美善品事业部提供的零配件和设备而造成的产品损坏
- 产品经由非福维克公司授权的专业维修人员进行维修而造成的产品损坏
- 因自然灾害或不可抗力导致的损伤
- 消耗性附件的损耗或损坏

超出保修期

福维克公司对超过保修期的顾客提供有偿维修和递送服务。

消耗性附件

请仅使用福维克公司提供的原厂配套消耗品及附件。消耗性附件包括：主锅及底座，主锅盖及密封圈，搅拌刀组及垫圈，网锅，蝴蝶棒，量杯，蒸锅组及蒸锅盖，刮刀棒，食谱书及芯片等(详情请咨询美善品顾问或拨打客服热线400-820-7711)。您可通过福维克在线商城http://store.vorwerk.com.cn/订购消耗性附件，福维克公司提供有偿送递服务。

售后维修

您可登陆福维克美善品官方网站http://thermomix.vorwerk.com.cn/或拨打客服热线400-820-7711查询售后维修中心相关信息。

对于有质量问题的产品，在保修期内，由福维克公司安排指定的物流公司上门取货，并在维修后负责寄回(如顾客指定其它物流公司，需自行承担来回运输费用)。如超过保修期，您可联系美善品顾问或拨打客服热线400-820-7711，福维克公司有偿提供上门取货服务，或由顾客自行安排运输并支付费用。

退换货

顾客自实际收到订购商品之日起，若因产品质量问题，在确保产品外包装完好且所有附件/赠品齐全的前提下，可在7天内申请退货，15天内申请换货。但福维克公司在公告中明确说明不适合退换货的商品除外。

福维克公司所有退换货政策遵循国家相关法律法规。如需退换货服务，请联系美善品顾问或拨打客服热线400-820-7711获取专业指导。

个人隐私保护

福维克公司使用技术手段以及完善的管理体制对顾客的个人信息进行周密保护。除非法律法规、政府部门或司法部门要求，未经顾客书面同意，绝对不向第三方提供或公开顾客个人信息。

关于个人隐私保护的详情，请参阅福维克官网的详细页面。

本条款自2016年12月1日起实施并替代先前的保修条款及规定。先前的保修条款及规定均于同日自动失效。顾客请通过官方网站查阅最新的保修条款及规定。其他任何形式的口头或书面附加承诺均属无效。福维克公司保留对本条款的最终解释权。

客服中心

具体信息请联系您所在国家的美善品顾问、销售公司或参见网站www.thermomix.com。

生产厂商地址：
Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Blombacher Bach 3
42270 Wuppertal • 德国
网址： www.vorwerk-elektrowerke.de

您的美善品顾问：

电话 _____
传真 _____
手机 _____
电子邮件 _____

美善品多功能食品料理机客服中心：
服务时间：星期一至星期日早上8点到晚上7点
电话：4008207711
电子邮件：thermomix@vorwerk.com.cn

在http://thermomix.vorwerk.com网页上可获取其他语言版本的使用说明书。

thermomix

ID: 20722 CN V4

VORWERK